

1901-11-17

AFSENDER

Constantin Meunier

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Fransk

Afsendersted:
Bruxelles

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Afventer resumé

TRANSSKRIFTION

Bruxelles 17 Nbre 1901

mon cher Mr Jacobsen Le résultat, que je viens d'apprendre, de mes démarches auprès de la ville d'Anvers - au [sujet] de la vente pour votre musée d'une seconde épreuve en bronze de ma statue le Débardeur a été négatif malheureusement ils refusent - je ne pourrais donc vous en donner une épreuve en plâtre si vous le désirez Je vous accuse réception du chèque de 10,000 francs que vous venez de m'envoyer et vous en remercie accompagné de votre aimable lettre — Il est donc convenu que pour la somme de 30,000 francs - je cède à votre musée 1 le marteleur en bronze 2 le semeur - idm remplaçant le débardeur ainsi qu'il avait été convenu 3" femme du peuple buste bronze 4 supplicée buste bronze 5° mineur buste idm 6° Pudleur buste bronze 7 figurine - mineur dans la veine, où dans la mine Quand [=quant] aux plâtres comme je vous l'ai dit n'ayant que les moules vus par vous dans mon atelier je suis obligé de faire faire des moules pour vous en livrer des épreuves qui élève un peu les prix que l'on vous a fait à Paris, ainsi que vous me l'avez dit. Ainsi le haut relief coûterait deux mille deux cents francs les figures 1,500 francs le groupe du Pardon 1500 francs aussi ce qui représente à peu près le prix de revient transport confection de caisses etc etc.
Dites moi mon cher Monsieur Jacobsen si nous sommes d'accord pour les plâtres. j'ai déjà fait mettre sur le métier deux des bustes pour le bronze d'ici à la fin de cette année je pourrai déjà vous envoyer les bustes.
Veuillez agréer cher Monsieur l'assurance de mes meilleurs sentiments C Meunier

ce qui représente à peu
près le prix de revient
transport confection
de clauses etc etc.

Dites moi mon cher
Monsieur Jacobson si
vous tommez d'accord
pour les pilates.

J'ai déjà fait mettre
sur le métier deux des
bustes pour le bronze
d'ici à la fin de cette
année je pourrai déjà vous
envoyer les bustes.

Veillez agréer cher
Monsieur l'assurance
de mes meilleurs
sentiments

Meunier

Bruxelles 17 Nov 1901

mon cher M^r Jacobson

Le résultat que je
viens d'apprendre, de
mes démarches auprès
de la ville d'Anvers au
de la vente pour votre
musée d'une seconde
épreuve en bronze de ma
statue le Débardeur a été
négatif malheureusement
ils refusent -- je ne
pourrais donc que vous
en donner une épreuve
en plâtre si vous le desirez

Je vous accuse réception
du chèque de 10,000 francs
que vous venez de m'en
voyer et vous en remer-
cie accompagné de votre
aimable lettre -

Il est donc convenu que
pour la somme de
30,000 francs - je cède
à votre musée -

- 1^{er} le marteleur en bronze
- 2^e le héros - idem
remplaçant le débiteur
aussi qu'il avait été son
veau -
- 3^{me} femme du peuple
buste bronze
- 4^e supplice buste bronze
- 5^e mineur buste idem

6^e l'indleur buste bronze
7 figurine - mineur dans
la veine, ou dans la mine

quand aux plaques
comme je vous l'ai dit
n'ayant que les moules
vus par vous dans mon
atelier je suis obligé de faire
faire des moules pour vous
en livres des épaveurs -
ce qui est un peu les
plus que l'on vous a fait
à Paris, aussi que vous me
l'avez dit -

(Ainsi le haut relief
couterait deux mille deux
cents francs -
les figures 1,500 francs
le groupe du Pardon
1,500 francs aussi